

大乘離文字普 光明藏經

唐中天竺三藏法師地婆訶羅奉 勅譯



南無本師釋迦牟尼佛

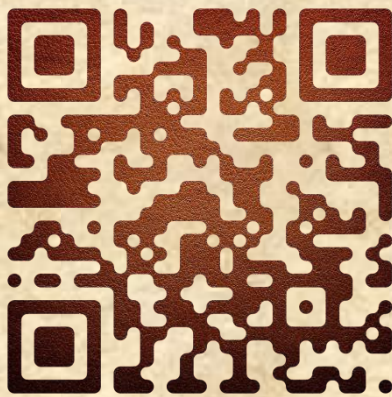
說明

本繁體注音版《大乘離文字普光明藏經》電子書，根據《乾隆大藏經》大乘五大部外重譯經部第 0218 部，唐中天竺三藏法師地婆訶羅譯《大乘離文字普光明藏經》影印本校正注音的。

本電子書是免費結緣品。特此說明。

仁慧草堂

二〇二〇年二月



扫码关注仁慧草堂微信公众号

●起誦儀

xiāngzàn

香讚

(一徧)

lú xiāngzhà ruò fǎ jiè méngxūn zhū fó hǎi huì xī yáowén suí chù jié
爐香乍爇.法界蒙薰.諸佛海會悉遙聞.隨處結

xiángyún chéng yì fāng yīn zhū fó xiànuánshēn
祥雲.誠意方殷.諸佛現全身.

ná mó xiāngyún gài pú sà mó hē sà
南無香雲蓋菩薩摩訶薩 (合掌三稱)

jìngkǒu yè zhēnyán

淨口業真言

(三徧)

ōng xiū lì xiū lì mó hē xiū lì xiū xiū lì sà pó hē
唵.修唎修唎.摩訶修唎.修修唎.薩婆訶.

jìngsān yè zhēnyán

淨三業真言

(三徧)

ōng suō wá pó wá shú tuó suō wá dá mó suō wá pó wá shú dù hàn
唵.娑嚩.婆嚩秫馱.娑嚩達摩娑嚩.婆嚩秫度憾.

ān tǔ dì zhēnyán

安土地真言

(三徧)

ná mó sānmǎnduō mǔ tuónán ōng dù lū dù lū dì wěi suō pó hē
南無三滿哆.母馱喃.唵.度嚕度嚕.地尾.娑婆訶.

pǔ gòngyǎngzhēnyán
普供養真言

(三徧)

ōng yé yé nǎng sān pó wá wà zhǐ là hòng
唵.誝誝曩.三婆嚩.鞞日囉斛.

ná mó běn shī shì jiā móu ní fó
南無本師釋迦牟尼佛 (合掌三稱)

kāi jīng jì
開經偈

(一徧)

wú shàngshēnshēnwēimiào fǎ 無上甚深微妙法	bǎi qiānwàn jié nánzāo yù 百千萬劫難遭遇
wǒ jīn jiàn wén dé shòu chí 我今見聞得受持	yuàn jiě rú lái zhēn shí yì 願解如來真實義

dà shèng lí wén zì pǔ guāngmíngzàng jīng
大乘離文字普光明藏經

tángzhōngtiānzhú sānzàng fǎ shī dì pó hē luó fèng chì yì
唐中天竺三藏法師地婆訶羅奉勅譯

rú shì wǒ wén
如是我聞：

yī shí fó zài wángshè chéng qí shé jué shānzhōng yǔ dà pú
一時，佛在王舍城耆闍崛山中，與大菩

sà wú liàng bǎi qiān yì nà yóu tā shù jiē shì dà zhì jīng jìn shànqiǎo
薩無量百千億那由他數，皆是大智精進善巧，

zhèng wú yán fǎ huò miào biàn cái shì chù fēi chù bù xiāng wéi fǎn shàn
證無言法，獲妙辯才，是處非處不相違反，善

tiáo shēn xīn jù zhū jiě tuō cháng yóu sān mèi bù shě dà bēi cǎn kuì wéi
調身心具諸解脫，常遊三昧不捨大悲，慙愧為

shēn zhì huì wéi shǒu duō suǒ ráo yì rú dà bǎo zhōu liǎo zhī zhū fǎ
身，智慧為首，多所饒益如大寶洲，了知諸法

shàn bú shàn xiàng bù zhuó wén zì ér yǒu yán shuō yú zhēn sù mén dòng
善不善相，不著文字而有言說，於真俗門洞

dá wú ài shēn míng shí jì bú zhù qí zhōng shàn néng fēn bié ér wú suǒ
達無礙，深明實際不住其中，善能分別而無所

shòu suī yàn shēng sǐ cháng hù shì jiān zhōu biān shí fāng yǒu dà míng
受，雖厭生死常護世間，周徧十方有大名

chēng yú zhēn miào zàng jì rán yàn xī suī xiàn shòu shēn yǒng chū sān jiè
稱，于真妙藏寂然宴息，雖現受身永出三界，

ér xíng zhū yǒu miǎn jì zhòng shēng píngděng jiào huì zhì cháng xián shàn
而行諸有勉濟眾生，平等教誨志常賢善，

píngděng lián mǐn xīn wú rǎn zhuó néng lìng zì tā mò bù qīng jìng chéng
平等憐愍心無染著，能令自他莫不清淨，成

jiù rú shì wú liàng gōng dé qí míng yuē shèng sī wéi pú sà fǎ zhèn
就如無量功德。其名曰：勝思惟菩薩、法震

yīn pú sà miào shēn pú sà fǎ wǎng pú sà biàn jī pú sà chí
音菩薩、妙身菩薩、法輞菩薩、辯積菩薩、持

dì pú sà chí shì pú sà dà míng chēng pú sà jù zhū biàn pú sà
地菩薩、持世菩薩、大名稱菩薩、具諸辯菩薩、

qiānróngxiàng pú sà gōng dé shān pú sà liánhuāyǎn pú sà liánhuā
千容相菩薩、功德山菩薩、蓮華眼菩薩、蓮華
miàn pú sà zhū jì pú sà miào yīn pú sà rú shì děng pú sà mó
面菩薩、珠髻菩薩、妙音菩薩。如是等菩薩摩
hē sà jiē rú tóng zǐ sè xiàngduānyán yú cǐ zhòngzhōng ér wéishàng
訶薩 皆如童子色相端嚴 於此眾 中而為上
shǒu
首。

ěr shí guān zì zài pú sà yǔ héng hé shā děngshào zūn wèi zhě
爾時，觀自在菩薩與恒河沙等紹尊位者
zhū pú sà jù shūshèngjiàn pú sà yǔ wú yāngshùtiān dì shì jù xū
諸菩薩俱，殊勝見菩薩與無央數天帝釋俱，虛
kōngzàng pú sà yǔ wú liàng pú sà jí wú liàng sì tiānwángzhòng jù dà
空藏菩薩與無量菩薩及無量四天王眾俱，大
shì zhì pú sà yǔ wú liàng yì fàntiānzhòng jù biàn jí xiáng pú sà yǔ
勢至菩薩與無量億梵天眾俱，徧吉祥菩薩與
wú liàng cǎi nǚ jù pǔ xián pú sà bù kōngjiàn pú sà xīng xiù wáng
無量婁女俱，普賢菩薩、不空見菩薩、星宿王
pú sà lí yí pú sà xī zhū gài pú sà yào wáng pú sà yào shàng
菩薩、離疑菩薩、息諸蓋菩薩、藥王菩薩、藥上
pú sà gè yǔ wú liàng pú sà zhòng jù qí zhōng yì yǒu wú liàng zhū fó
菩薩 各與無量菩薩眾俱。其中亦有無量諸佛，
zì biàn qí shēnzuo pú sà xiàng zūnzhěshè lì fú mó hē mù qiánlián
自變其身作菩薩像。尊者舍利弗 摩訶目犍連、
mó hē jiā shè rú shì děng dà ā luó hàn gè yǔ wú liàngshēngwén
摩訶迦葉，如是等大阿羅漢，各與無量聲聞
zhòng jù nà luó yánděng wú liàngtiānzhòng nǎi zhì héngshāguó tǔ rì
眾俱。那羅延等無量天眾，乃至恒沙國土日
yuèzhūtiān wēiguāngzhàoyào xī lái fó suǒ zhì fó suǒ yǐ bǐ tiān
月諸天，威光照耀悉來佛所；至佛所已，彼天
wēiguāng bù néng fù xiàn yóu rú jù mò duì yán fú jīn pó lóu nà lóng
威光不能復現，猶如聚墨對閻浮金。婆樓那龍
wáng dé chā jiā lóngwáng ā nà pó dá duōlóngwáng měi yīn qián
王、德叉迦龍王、阿那婆達多龍王、美音乾
tà pó wáng wú rǎozhuó jiā lóu luó wáng gè yǔ wú liàng zhū juànshǔ jù
闍婆王、無擾濁迦樓羅王，各與無量諸眷屬俱，
lái rù cǐ huì shí fāng shì jiè rú héng hé shā suǒ yǒu pú sà xián yú
來入此會。十方世界如恒河沙所有菩薩，咸于

běn tǔ qǐ qǐng rú lái yǔ zhū sì zhòngtóng shí dào cǐ gè chízhǒng
本土啟請如來，與諸四眾同時到此，各持種
zhǒngchūguò shì jiān shū hǎogòng shì fèngshàng yú fó zhū pú sà yǐ
種出過世間殊好供事，奉上于佛諸菩薩已，
jí yú huìzhōng zuò liánhuāzuò
即於會中，坐蓮華座。

ěr shí shèng sī wéi pú sà mó hē sà cóngzuò ér qǐ piāntǎn
爾時，勝思惟菩薩摩訶薩從座而起，偏袒
yòujiān yòu xī zhuó dì hé zhǎngxiàng fó ér zuò shì yán shì
右肩，右膝著地，合掌向佛，而作是言：“世
zūn wǒ jīn yù qǐng èr zì zhī yì wéiyuàn rú lái chuí āi jiàn xǔ
尊！我今欲請二字之義，惟願如來垂哀見許。”

fó gào shèng sī wéi pú sà yán shànnán zǐ yù yǒuwènzhě
佛告勝思惟菩薩言：“善男子，欲有問者
suí rǔ yì wèn rú lái bú wéi yī zhòngshēng gù chūxiàn shì jiān wéi yù
隨汝意問。如來不為一眾生故出現世間，為欲
lì yì wú liàngzhòngshēng ér chūxiàn ěr
利益無量眾生而出現耳！”

yú shì shèng sī wéi pú sà jí bó fó yán shì zūn hé zhě
於是勝思惟菩薩，即白佛言：“世尊，何者
yī fǎ shì zhū pú sà suǒ yīng yǒng lí hé zhě yī fǎ shì zhū pú sà
一法，是諸菩薩所應永離？何者一法，是諸菩薩
yīngcháng hù chí hé zhě yī fǎ shì zhū rú lái xiànsuǒ jué liǎo
應常護持？何者一法，是諸如來現所覺了？”

fó yán shàn zāi shàn zāi shànnán zǐ rǔ yǐ rú lái
佛言：“善哉！善哉！善男子，汝以如來
wēishén zhī lì nǎinéngwèn wǒ rú shì shēn yì dì tīng dì tīng
威神之力，乃能問我如是深義。諦聽！諦聽！
shàn sī niàn zhī dāngwèi rǔ shuō
善思念之，當為汝說。

shànnán zǐ yǒu yī zhǒng fǎ pú sà yīng lí suǒwèi yù tān
“善男子，有一種法菩薩應離，所謂欲貪。
shànnán zǐ rú shì yī fǎ shì zhū pú sà suǒ yīng yǒng lí
善男子，如是一法，是諸菩薩所應永離。

shànnán zǐ fù yǒu yī fǎ pú sà yīng lí suǒwèi chēn nù
“善男子，復有一法菩薩應離，所謂瞋怒。
rú shì yī fǎ shì zhū pú sà suǒ yīng yǒng lí
如是一法，是諸菩薩所應永離。

shànnán zǐ fù yǒu yī fǎ pú sà yīng lí suǒ wèi yú chī
“善男子，復有一法菩薩應離，所謂愚癡。

rú shì yī fǎ shì zhū pú sà suǒ yīng yǒng lí
如是一法，是諸菩薩所應永離。

shànnán zǐ fù yǒu yī fǎ pú sà yīng lí suǒ wèi wǒ qǔ
“善男子，復有一法菩薩應離，所謂我取。

shànnán zǐ fù yǒu yī fǎ pú sà yīng lí suǒ wèi yí huò shànnán
善男子，復有一法菩薩應離，所謂疑惑。善男

zǐ fù yǒu yī fǎ pú sà yīng lí suǒ wèi jiāo màn shànnán zǐ fù
子，復有一法菩薩應離，所謂憍慢。善男子，復

yǒu yī fǎ pú sà yīng lí suǒ wèi xiè dài shànnán zǐ fù yǒu yī fǎ
有一法菩薩應離，所謂懈怠。善男子，復有一法

pú sà yīng lí suǒ wèi hūn mián shànnán zǐ fù yǒu yī fǎ pú sà
菩薩應離，所謂昏眠。善男子，復有一法菩薩

yīng lí suǒ wèi ài zhuó shànnán zǐ rú shì yī fǎ shì zhū pú sà
應離，所謂愛著。善男子，如是一法，是諸菩薩

suǒ yīng yǒng lí
所應永離。

shànnán zǐ rǔ fù wèn wǒ hé zhě yī fǎ shì zhū pú sà
“善男子，汝復問我，何者一法，是諸菩薩

yīng cháng hù chí shànnán zǐ wèi zhū pú sà fēi jǐ suǒ ān bù
應常護持？善男子，謂諸菩薩，非己所安，不

jiā yú wù ruò zhū pú sà shǒu hù cǐ fǎ jí shì néng chí zhū fó rú lái
加於物。若諸菩薩守護此法，即是能持諸佛如來

yī qiè jìn jiè hé yǐ gù zì ài shēn mìng bù yīng shā shēng zì zhòng
一切禁戒。何以故？自愛身命不應殺生，自重

zī cái bù yīng tōu dào zì hù qī shì bù yīng qīn tā rú shì děng xíng jiē
資財不應偷盜，自護妻室不應侵他，如是等行皆

míng yī fǎ shànnán zǐ ruò yǒu jìng shùn rú lái yǔ zhě yú cǐ yī
名一法。善男子，若有敬順如來語者，於此一

fǎ cháng dāng yì niàn hé yǐ gù wú yǒu zhòng shēng ài yuè yú kǔ
法常當憶念。何以故？無有眾生愛樂於苦，

fán yǒu suǒ zuò xī qiú ān lè nǎi zhì pú sà qiú ā nòng duō luó sān miǎo
凡有所作悉求安樂，乃至菩薩求阿耨多羅三藐

sān pú tí yì wèi zì tā jiē dé lè gù shànnán zǐ yǐ rú shì yì
三菩提，亦為自他皆得樂故。善男子，以如是義

wǒ shuō cǐ yán fēi jǐ suǒ ān bù jiā yú wù rú shì yī fǎ
我說此言：‘非己所安，不加於物。’如是一法，

shì zhū pú sà yīngcháng hù chí
是諸菩薩應常護持。

shànnán zǐ rú rǔ suǒwèn hé zhě yī fǎ shì zhū rú lái
“善男子，如汝所問，何者一法，是諸如來
xiànsuǒ jué liǎo shànnán zǐ wú yǒushǎo fǎ shì rú lái jué hé yǐ
現所覺了？善男子，無有少法是如來覺。何以
gù rú lái jué zhě wú suǒ jué gù shànnán zǐ yī qiè fǎ wú shēng
故？如來覺者無所覺故。善男子，一切法無生
shì rú lái jué yī qiè fǎ wú miè shì rú lái jué yī qiè fǎ lí èr biān
是如來覺，一切法無滅是如來覺，一切法離二邊
shì rú lái jué yī qiè fǎ bù shí shì rú lái jué shànnán zǐ zhū yè
是如來覺，一切法不實是如來覺。善男子，諸業
zì xìng shì rú lái jué yī qiè fǎ cóng yīn yuánshēng shì rú lái jué yīn
自性是如來覺，一切法從因緣生是如來覺，因
yuán zhī fǎ yóu rú diànguāng shì rú lái jué yī yīn yuán gù ér yǒuzhū
緣之法猶如電光是如來覺，以因緣故而有諸
yè shì rú lái jué
業是如來覺。

shànnán zǐ yī qiè fǎ xìng pǔ guāngmíngzàng shì rú lái jué
“善男子，一切法性普光明藏是如來覺。

shànnán zǐ hé gù fǎ xìng míng pǔ guāngmíngzàng shànnán zǐ shì
善男子，何故法性名普光明藏？善男子，世
chū shì zhì yī zhī yǐ shēng rú mǔ huái zǐ gù míngwéizàng ruò zhì
出世智依之以生，如母懷子，故名為藏。若智
shēng shí fǎnzào qí běn rú shì fǎ xìngwéi bō rě bō luó mì zhī suǒ
生時，反照其本，如是法性為般若波羅蜜之所
shèzàng shì gù míngwéi pǔ guāngmíngzàng shànnán zǐ yī qiè fǎ
攝藏，是故名為普光明藏。善男子，一切法
rú huàn rú yàn shì rú lái jué shànnán zǐ zhū fǎ shí xìng yī wèi jiě
如幻如焰是如來覺。善男子，諸法實性一味解
tuō shì rú lái jué yī wèi jiě tuō shì jí míngwéi pǔ guāngmíngzàng
脫是如來覺，一味解脫是即名為普光明藏。

shànnán zǐ yī xiàng fǎ shì rú lái jué yún hé yī xiàng
“善男子，一相法是如來覺。云何一相？

suǒ wèi zhū fǎ bù lái bù qù fēi yīn fēi yuán bù shēng bù miè wú
所謂諸法不來不去、非因非緣、不生不滅、無
qǔ wú shě bù zēng bù jiǎn shànnán zǐ zhū fǎ zì xìng běn wú suǒ
取無捨、不增不減。善男子，諸法自性，本無所

yǒu bù kě wéi yù fēi shì wén cí zhī suǒ biàn shuō rú shì yī fǎ
有，不可為喻，非是文辭之所辯說，如是一法，
shì zhū rú lái xiàn suǒ jué liǎo
是諸如來現所覺了。”

dāng fó shuō cǐ zhuān yán wáng lí wén zì pǔ guāng míng zàng fǎ
當佛說此莊嚴王離文字普光明藏法
mén zhī shí yǒu shí dì pú sà suǒ jiàn wēi chén shù zhòng shēng xī fā
門之時，有十地菩薩所見微塵數眾生，悉發
ā nòu duō luó sān miǎo sān pú tí xīn fù yǒu rú shì wēi chén shù zhòng
阿耨多羅三藐三菩提心。復有如是微塵數眾
shēng jiē fā shēng wén pì zhī fó xīn fù yǒu rú shì wēi chén shù
生，皆發聲聞、辟支佛心。復有如是微塵數
zhòng shēng zài dì yù zhě jiē dé lí kǔ shēng rén tiān zhōng wú
眾生，在地獄者，皆得離苦，生人天中。無
liàng pú sà dé rù chū dì wú liàng pú sà dé bǎi qiān sān mèi wú liàng
量菩薩得入初地，無量菩薩得百千三昧，無量
zhòng shēng xī méng lì yì wú kōng guò zhě
眾生悉蒙利益無空過者。

ěr shí fó gào luó hóu luó yán shàn nán zǐ wǒ cǐ fǎ yào
爾時，佛告羅睺羅言：“善男子，我此法要
rǔ dāng shòu chí
汝當受持。”

shuō shì yǔ shí huì zhōng yǒu jiǔ shí yì pú sà mó hē sà chéng
說是語時，會中有九十億菩薩摩訶薩，承
fó wēi shén jí jiē bì zuò bó fó yán shì zūn wǒ děng shì dāng
佛威神即皆避座，白佛言：“世尊，我等誓當
shòu chí rú lái suǒ shuō fǎ yào yú cǐ sū pō guó tǔ zuì hòu shí zhōng
受持如來所說法要，於此娑婆國土最後時中，
jiàn yǒu qí rén liú tōng wèi shuō
見有其人流通為說。”

ěr shí sì tiān wáng bó fó yán shì zūn ruò yǒu néng chí
爾時，四天王白佛言：“世尊，若有能持
cǐ jīng diǎn zhě wǒ dāng yōng hù lìng qí zhì yuàn jiē dé mǎn zú
此經典者，我當擁護，令其志願，皆得滿足。
suǒ yǐ zhě hé néng chí cǐ jīng shì fǎ qì gù
所以者何？能持此經是法器故。”

ěr shí shì zūn pǔ guān zhòng huì ér zuò shì yán zhū rén zhě
爾時，世尊普觀眾會而作是言：“諸仁者，

wǒ cǐ suǒshuōshēnshēnfāngguǎng xī yǒu fǎ mén fēi zhūzhòngshēngyǒu
我此所說甚深方廣希有法門，非諸眾生有
shǎoshàngēn ér néngtīngshòu néngtīngshòuzhě jí wéichéng shì gòngyǎng
少善根而能聽受。能聽受者即為承事供養
yú wǒ yì wéi hè dān wú shàng pú tí shì rén dāng dé biàn cái wú ài
於我，亦為荷擔無上菩提。是人當得辯才無礙，
jué dìngshēng yú qīngjìng fó tǔ shì rén lín zhōngdìng dé qiānjiàn ā mí
決定生於清淨佛土。是人臨終定得親見阿彌
tuó fó pú sà dà zhòng ér xiàn zài qián wǒ jīn zài cǐ qí shé jué shān
陀佛、菩薩大眾而現在前。我今在此耆闍崛山
zhū pú sà zhòngsuǒgòngwéirào bǐ lín zhōng shí yì rú shì jiàn dāng
諸菩薩眾所共圍遶，彼臨終時，亦如是見。當
zhī shì rén jí wéi yǐ dé wú jìn fǎ zàng dāng zhī shì rén dé sù mìng zhì
知是人即為已得無盡法藏，當知是人得宿命智，
dāng zhī shì rén bú duò è dào shànán zǐ wǒ jīn shuō cǐ yī qiè shì
當知是不墮惡道。善男子，我今說此一切世
jiānnán xìn zhī fǎ shèyǒuzhòngshēngzuò wǔ nì zuì wén shì jīng yǐ
間難信之法。設有眾生作五逆罪，聞是經已，
shū chí dú sòng wèi rén jiě shuō suǒyǒu yè zhàngxián dé xiāochú zhōng
書持讀誦，為人解說，所有業障咸得消除，終
bú shòu yú è qù zhī kǔ sī rén jí wéizhū fó pú sà zhī suǒ hù niàn
不受於惡趣之苦。斯人即為諸佛菩薩之所護念，
zài zài suǒshēng zhūgēn jù zú méng fó guàndǐng wǔ yǎnqīngjìng
在在所生，諸根具足，蒙佛灌頂，五眼清淨。
shànán zǐ qǔ yào yán zhī wǒ jiàn shì rén yǐ chéng fó dào
善男子，取要言之，我見是人，已成佛道。”

fó shuō cǐ jīng yǐ shèng sī wéiděng yī qiè pú sà jí zhū
佛說此經已，勝思惟等一切菩薩，及諸
shēngwén tiānlóng bā bù jiē dà huān xǐ xìn shòufèngxíng
聲聞、天龍八部，皆大歡喜，信受奉行。

● 結誦儀

bǔ quēzhēnyán 補闕真言

(三徧)

ná mó hē là dá nà duō là yè yé qié là qié là jù zhù jù zhù mó
南無喝囉怛那. 哆囉夜耶. 佉囉佉囉. 俱住俱住. 摩
là mó là hǔ là hōng hè hè sū dá nà hōng pō mò ná suō pó
囉摩囉. 虎囉. 吽. 賀賀. 蘇怛那. 吽. 潑抹拏. 娑婆
hē
訶.

bǔ quēyuánmǎnzhēnyán 補闕圓滿真言

(三徧)

ǒng hū lú hū lú shè yì mù qiè suō hē
唵. 呼嚧呼嚧. 社曳穆契. 娑訶.

pǔ huíxiàngzhēnyán 普迴向真言

(三徧)

ǒng suō mó là suō mó là mǐ mó nǎng sà pó hē mó hē zhuó jiā luó
唵. 娑麼囉. 娑麼囉. 弭麼曩. 薩嚩訶. 摩訶斫迦囉
wá hōng
嚩吽.

ná mó fó ná mó fǎ ná mó sēng
南無佛 南無法 南無僧 (合掌三稱)

ná mó běn shī shì jiā móu ní fó
南無本師釋迦牟尼佛 (合掌三稱)

ná mó guān shì yīn pú sà mó hē sà
南無觀世音菩薩摩訶薩 (合掌三稱)

ná mó hù fǎ zhū tiān pú sà
南無護法諸天菩薩 (合掌三稱)

lǐ fó fā yuàn wén
禮佛發願文

(一徧)

guī mìng shí fāng tiáo yù shī yǎn yáng qīng jìng wēi miào fǎ
歸命十方調御師 演揚清淨微妙法

sān shèng sì guǒ jiě tuō sēng yuàn cì cí bēi āi shè shòu
三乘四果解脫僧 願賜慈悲哀攝受

dàn zì wéi zhēn xìng wǎng rù mí liú suí shēng sǐ yǐ
但(某甲)自違真性，枉入迷流。隨生死以

piāo chén zhú sè shēng ér tān rǎn shí chán shí shǐ jī chéng yǒu lòu
飄沉，逐色聲而貪染。十纏十使，積成有漏

zhī yīn liù gēn liù chén wàng zuò wú biān zhī zuì mí lún kǔ hǎi
之因；六根六塵，妄作無邊之罪。迷淪苦海，

shēn nì xié tú zhuó wǒ dān rén jǔ wǎng cuò zhí lěi shēng yè zhàng
深溺邪途。著我耽人，舉枉措直。累生業障，

yī qiè qiān yóu yǎng sān bǎo yǐ cí bēi lì yī xīn ér chàn huǐ
一切愆尤。仰三寶以慈悲，瀝一心而懺悔。

suǒ yuàn néng rén zhēng bá shàn yǒu tí xié chū fán nǎo zhī shēn
所願能仁拯拔，善友提攜。出煩惱之深

yuán dào pú tí zhī bǐ àn cǐ shì fú jī mìng wèi gè yuàn chāng
源，到菩提之彼岸。此世福基命位，各願昌

lóng lái shēng zhì zhǒng líng miáo tóng xī zēng xiù shēng féng zhōng guó
隆；來生智種靈苗，同希增秀。生逢中國，

zhǎng yù míng shī zhèng xìn chū jiā tóng zhēn rù dào liù gēn tōng lì
長遇明師。正信出家，童真入道。六根通利，

sān yè chún hé bù rǎn shì yuán cháng xiū fàn xíng zhí chí jìn jiè
三業純和。不染世緣，常修梵行。執持禁戒，

chén yè bù qīn yán hù wēi yí yuān fēi wú sǔn bù féng bā nàn
塵業不侵。嚴護威儀，蝸飛無損。不逢八難，

bù quē sì yuán bō rě zhì yǐ xiàn qián pú tí xīn ér bú tuì xiū
不缺四緣。般若智以現前，菩提心而不退。修

xí zhèng fǎ liǎo wù dà shèng kāi liù dù zhī xíng mén yuè sān qí zhī
習正法，了悟大乘。開六度之行門，越三祇之

jié hǎi jiàn fǎ chuáng yú chùchù pò yí wǎng yú chóngchóng xiáng
劫海。建法幢於處處，破疑網於重重。降
fú zhòngmó shàolóng sānbǎo chéng shì shí fāngzhū fó wú yǒu pí
伏眾魔，紹隆三寶。承事十方諸佛，無有疲
láo xiū xué yī qiè fǎ mén xī jiē tōng dá guǎngzuò fú huì pǔ
勞。修學一切法門，悉皆通達。廣作福慧，普
lì chénshā dé liù zhǒng zhī shéntōng yuán yī shēng zhī fó guǒ rán
利塵沙。得六種之神通，圓一生之佛果。然
hòu bù shě fǎ jiè biàn rù chénláo dēngguān yīn zhī cí xīn xíng pǔ
後不捨法界，遍入塵勞。等觀音之慈心，行普
xián zhī yuàn hǎi tā fāng cǐ jiè zhú lèi suí xíng yìngxiàn sè shēn
賢之願海。他方此界，逐類隨形。應現色身，
yǎnyángmiào fǎ ní lí kǔ qù è guǐ dào zhōng huò fàng dà guāng
演揚妙法。泥犁苦趣，餓鬼道中，或放大光
míng huò xiàn zhū shén biàn qí yǒu jiàn wǒ xiàng nǎi zhì wén wǒ míng
明，或現諸神變，其有見我相，乃至聞我名，
jiē fā pú tí xīn yǒngchū lún huí kǔ huǒ huò bīng hé zhī dì biàn
皆發菩提心，永出輪迴苦。火鑊冰河之地，變
zuò xiāng lín yǐn tóng shí tiě zhī tú huà shēng jìng tǔ pī máo dài jiǎo
作香林；飲銅食鐵之徒，化生淨土。披毛戴角，
fù zhài hán yuàn jìn bà xīn suān xián zhān lì lè jí yì shì ér xiàn
負債含怨，盡罷辛酸，咸霑利樂。疾疫世而現
wéi yào cǎo jiù liáo chén kē jī jǐn shí ér huà zuò dàoliáng jì zhū
為藥草，救療沉痾；饑饉時而化作稻粱，濟諸
pín nǚ dàn yǒu lì yì wú bù xīngchóng cì qī lěi shì yuān qīn
貧餒。但有利益，無不興崇。次期累世冤親，
xiàncúnjuànshǔ chū sì shēng zhī gǔ mò shě wàn jié zhī ài chán děng
現存眷屬，出四生之汨沒，捨萬劫之愛纏。等
yǔ hánshēng qí chéng fó dào xū kōng yǒu jìn wǒ yuàn wú qióng
與含生，齊成佛道。虛空有盡，我願無窮。
qíng yǔ wú qíng tóngyuánzhǒng zhì
情與無情，同圓種智。

huíxiàng jì
迴向偈

(一遍)

yuàn yǐ cǐ gōng dé zhuāngyán fó jìng tǔ
願以此功德 莊嚴佛淨土

shàngbào sì chóng ēn xià jì sān tú kǔ
上報四重恩 下濟三途苦

ruò yǒu jiàn wén zhě xī fā pú tí xīn
若有見聞者 悉發菩提心

jìn cǐ yī bào shēn tóngshēng jí lè guó
盡此一報身 同生極樂國

shí fāng sān shì yī qiè fó yī qiè pú sà mó hē sà mó hē bō
十方三世一切佛。一切菩薩摩訶薩。摩訶般

rě bō luó mì
若波羅蜜。

sān guī yī
三皈依

(一遍)

zì guī yī fó dāngyuànzhòngshēng tǐ jiě dà dào fā wú
自皈依佛，當願眾生，體解大道，發無

shàng xīn zì guī yī fǎ dāngyuànzhòngshēng shēn rù jīng zàng
上心。自皈依法，當願眾生，深入經藏，

zhì huì rú hǎi zì guī yī sēng dāngyuànzhòngshēng tǒng lǐ dà zhòng
智慧如海。自皈依僧，當願眾生，統理大眾，

yī qiè wú ài hé nánshèngzhòng
一切無礙。和南聖眾。

南无护法韦驮尊天菩萨



此呪置經書中可滅誤跨之罪